

¿Sabes por qué?

Do You Know?



Escrito por Cynthia Belnap
Ilustrado por Brenden Taylor
Traducido por Daisy Bratcher

¿Sabes por qué?: Do You Know? incluye texto lado a lado en español e inglés para ayudar a los lectores a hacer conexiones entre los dos idiomas.

Sugerencias para leer juntos

- Animar a los niños a leer independientemente, dando apoyo como sea necesario.
- Recordarles a los niños que lean cada palabra en lugar de decir las palabras de memoria. El señalar cada palabra puede ayudar.
- Trabajar en pronunciar algunas de las palabras. Por ejemplo, /s/ /o/ /l/ = *isol!*
- Al leer, haga preguntas para ayudar a los niños a entender la historia.
- Repase las palabras al final de cada libro. ¿Las puede encontrar en las páginas de la historia?
- ¡Lean nuevamente! Es útil leer los libros muchas veces.

Este libro está diseñado para ayudar a los niños a leer

★ las Palabras de Poder (***people, why***).

¡Las Palabras de Poder les da a los niños el poder para leer! Incluyen palabras comunes tales como *the, to* y *said*, así como palabras que son específicas del libro.

★ las Palabras Modelo que incluyen el **sonido /ō/**, escrito con las letras *ow* (*grow, snow*). En español, este sonido está representado con la letra *o*. /ō/ es el primer sonido en *octágono* y *objeto*.

Las Palabras Modelo tienen un grupo común de letras que hacen el mismo sonido. Por ejemplo, *-at* es el modelo en *cat, hat, y mat*.

Mother, Mother, do you know
Why the turtle walks so slow?
Why is it green? Why not black?
Why does it carry its house on its back?



Madre, madre, ¿sabes por qué
la tortuga camina tan lento?
¿Por qué es verde? ¿Por qué no es negra?
¿Por qué lleva su casa en su espalda?

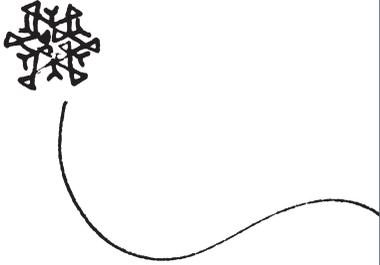




Mother, Mother, do you know?
What's in the sky? Is it a crow?
Is it a gull? Is it a lark?
Look, is it flying into the park?

Madre, madre, ¿sabes qué es
lo que hay en el cielo? ¿Es un cuervo?
¿Es una gaviota? ¿Es una alondra?
Mira, ¿está volando al parque?





Mother, Mother, do you know?
Why is it cold out in the snow?
Why isn't it warm, or nice and hot?
Why doesn't it snow in a sunny spot?

Madre, madre, ¿sabes por qué
hace frío en la nieve?
¿Por qué no está caluroso, o bien caliente?
¿Por qué no nieva en un lugar soleado?







Mother, Mother, do you know?

What makes the pine tree grow and grow?

Is it the dirt? Is it the rain?

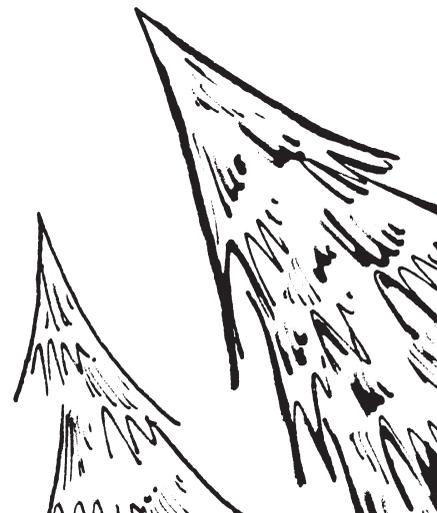
Is it the wind that blows down the lane?

Madre, madre, ¿sabes lo qué

hace que los pinos crezcan y crezcan?

¿Es la tierra? ¿Es la lluvia?

¿Es el viento que sopla por el camino?



Mother, Mother, do you know?
Why do the houses stand in a row?
Who owns the white one? Who's in the red?
Are the people inside awake or in bed?

Madre, madre, ¿sabes por qué
las casas están en una fila?
¿A quién le pertenece la blanca?
¿Quién vive en la roja?
¿Las personas adentro están despiertas o
en cama?







Little one, little one, do you know
How your mother loves you so?
How I love your hugs and smiles!
Sit on my lap and we'll rock awhile.

Pequeñito, pequeñito, ¿sabes tú
lo mucho que tu madre te ama?
¡Como amo tus abrazos y sonrisas!
Siéntate en mis piernas y nos
meceremos un rato.

ESCRIBE O DIBUJA

¿Sobre qué te gustaría aprender más?

PALABRAS MODELO

blows

crow

grow

know

owns

row

slow

snow

PALABRAS DE PODER

people (*personas/gente*)

why (*por qué/porque*)

PALABRAS DE VOCABULARIO



cuervo (*crow*): un pájaro negro grande



alondra (*lark*): un pájaro chico gris con café con una hermosa canción



gaviota (*gull*): un pájaro blanco con gris que vive cerca del agua

Lectura

Los Legibles están diseñados para ayudar a los niños a leer un paso a la vez. Cada cuadro abajo representa un libro. La estrella muestra la posición del libro dentro de la serie de Lectura Fluída.



Copyright © Waterford Institute, Inc.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

Published and distributed by Waterford Institute, Inc., Sandy, Utah.

Waterford.org seeks to blend the best aspects of learning science, mentoring relationships, and innovative technologies to form community, school, and home programs that deliver excellence and equity for all learners.

Printed in the United States of America.

ISBN-13: 978-1-4256-1168-2

Waterford™, Waterford Institute™, Waterford A Nonprofit Research Center™, Waterford.org™, Light Atom logo®, Rusty and Rosy®, Waterford Early Learning®, Waterford Early Learning logo™, Waterford Reading Academy™, Waterford Early Reading Program®, Waterford Early Reading Program logo®, Waterford Early Math and Science™, Waterford Early Math & Science logo™, Waterford Early Learning: Reading™, Waterford Early Learning: Math & Science™, Waterford Early Learning: Classroom Advantage™, Waterford Early Learning: SmartStart™, Waterford UPSTART™, WACS™, Camp Consonant®, and Curriculet™ are trademarks of Waterford Institute, Inc. in the United States and other countries and are used pursuant to a license with Waterford Institute, Inc.

